

М С М М А
И Л А А Н
Х А Ј Р А
А В А И А
Ј Ч А Е П
Л О Н Л О
О П А А С
Б Е С М Т
Л Т Т И О
А К А Ц Л
Ж О С Е О
Е В О В В
В С В С С
С К А К К
К И А А
И



Т И Н Г А
А Р А О Л
Њ И Т Р Е
А Н А Д К
Т А Ш А С
А Т А Н А
С И А А Н
Е Т Н А Д Р
В И Д П А
С Е Р О Х
К В Е С Т А
А А С К О Ц
А А Л И
О -
В Н
С А
К У
А М
О В
А

5³

ПЕТ НА КУБ(П)



ДАНИЕЛА ДИМИТРОВСКА
НИКОЛА ДРНЕВ
ЃОРЃИ ДИМОВСКИ
НОВАК ДИМИТРОВСКИ
ВЛАТКО ЗАФИРКОВСКИ



ПРАЗЕН ПОРТРЕТ / HOLLOW PORTRAIT
2005; Мермер / Marble 70 x 40 x 40 cm

(Во чест на Константин Бранкуши)

... уметникот секогаш бил инструмент и говорник на духот на своето време. Неговото дело може само делумно да се сфати во смисла на неговата лична психологија. Свесно или несвесно, уметникот ги обликува природата и вредностите на своето време, а тие од друга страна го обликуваат него... (Симболизмот во визуелните уметности, Аниела Јафе)

(In tribute to Constantine Brankusi)

"...the artist has always been an instrument and a spokesman of the spirit of his own time. His work can only partly be comprehended in the sense of his personal psychology. Deliberately or not, the artist is modelling nature and the values of his time, and in return they model him."

("The Symbolism in the Visual Arts", Aniella Jaffe)

Новак Димитровски, роден 31.12.1979 г. во Скопје. Дипломирал 2002 г. на Факултетот за ликовна уметност во Скопје, отсек вајарство. Привршува постдипломски студии на Факултетот за ликовна уметност во Скопје, отсек вајарство кај Проф. Жарко Башевски. Член е на ДЛУМ од 2003 г.

2004 - Најдобро дипломирани студенти во учебната 2002/2003 г. на Универзитетот "Св. Кирил и Методиј"

Novak Dimitrovski, born in Skopje 31.12.1979. In 2002 he graduated from the Faculty of Fine Arts in Skopje, at the Department of Sculpture. He is completing his post-graduate studies at the Faculty of Fine Arts in Skopje, at the Department of Sculpture, tutored by the professor Zarko Basevski. He is a member of DLUM (Macedonian Association of Artists) since 2003.

2004 - Best graduated students in 2002/2003 on the University "St. Cyril and Methody"



ЛЕЖЕЧКА ФИГУРА / RECLINING FIGURE
2005; Теракота / Terracotta; 40x20x15 cm

Формата претставува лежечка, хуманоидна, органска фигура, изработена во духот на витализмот. Поставена фигурата во лежечка положба е со цел да се постигне мир и спокој во формата во која тлее животна енергија. Материјалот, односно теракотата, кој потекнува од земјата се надоврзува на идејата дека создавањето на материјата потекнува од земјата.

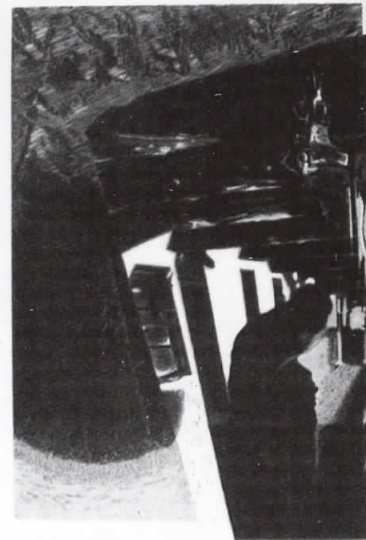
Дрнев Никола, роден 23.11.1980. Завршено средно образование во У.П.У. Лазар Личеноски, 1999 дипломирал 2005 во класата на проф. Васил Василев при Факултет за ликовни уметности во Скопје.

Тел: +389 02 2444 594

The artwork expresses reclining, humanoid, organic figure, executed in the spirit of vitality. The setting in a reclining posture is with purpose to achieve peace and tranquillity within the form in which the life energy thrives. The material, more precise terracotta, which originates from the ground attaches it self to the idea that the creation of mater begins from the ground.

Drnev Nikola, born 23.11.1980 in Skopje, Macedonia. Finished High School for Applied Art Lazar Licenovski in 1999. Graduated at the Faculty of Fine Arts in Skopje in the class of Prof. Vasil Vasilev in 2005.

Phone: +389 2 2444 594



ИСИХАСТ / ISIHAST
2005; Линорез / Linotype 50 x 70 cm

Страственоста на изведбата кај графичарот претставува основа за ликовниот творечки идентитет. Таа страственост е изразена низ разнообразноста на техничко-графички изведби. Примарен елемент во ова дело претставува потрагата по исконското православие и молитвата како предизвик кој доведува до конечен резултат: делото **ИСИХАСТ**.

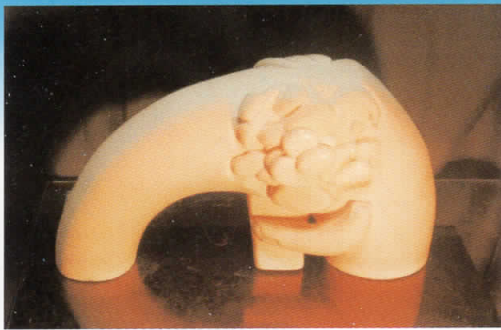
Славчо Петковски, роден на 18.02.1980 Битола, Македонија..Средно училиште за применета уметност завршува во Скопје во 1998. Дипломира на Факултетот за Ликовни Уметности во Скопје во класа на Проф Мирко Вуисиќ, отсек Графика, насока конзервација и реставрација.член на ДЛУБ од 2005.

Тел: +389 71 554135

The passion of realization with the graphic artist is basis for the fine arts creative identity. This passion is expressed through the diversity of the technical - graphical performance. Primary element in this artwork is the search for the primordial orthodox Christianity and the prayer as a challenge which brings to a final result; the work **ISIHAST**.

Slavco Petkovski, born 18.02.1980 in Bitola, Macedonia. Finished High School for Applied Art in Skopje 1998. Graduated at the Faculty of Fine Arts in Skopje in the class of Prof. Mirko Vuisic, department of Fine Art Print, minor conservation and restauration. He is a member of DLUB (Artist Association of Bitola) from 2005.

Phone: +389 71 554135



**КРУЖНА КОМПОЗИЦИЈА /
CIRCULAR COMPOSITION**

2005; Мермер / Marble 60 x 40 x 20

Уметноста го содржи во себе секое делче од цивилизацијата, таа прави лак од науката до религијата од минатото до иднината кој лак "симетрично се рефлектира" во круг наречен единство на спротивности и претставува архетипски код од самото човеково постоење. Самото дело ја раѓа внатрешноста како потреба да раскажам за иманентноста на формите со универзално значење на илузијата создадена од материјалното која не ретко е во спротивен контекст. Употребувам воопштена геометрирска форма без движење, наспроти ситни разиграни елементи кои доаѓаат можеби од мојата несвесна асоцијативност, создавајќи контраст во едно единство на една скулптура.

Горѓи Димовски, роден 1980 Во Битола, Македонија. Дипломирал 2005 г. на Факултетот за ликовна уметност во Скопје, отсек вајарство кај Проф. Жарко Башевски.

Тел: +389 47 251-721; +389 70 546-046

Art in it contains every bit's of civilisation, she makes a leap from science to religion from past to the future which reflects in a circle called unity of opposing values and represents an archetypical code from the human existence. The work of art gives birth to the internal space as a necessity to tell about the immanent forms with the universal meaning of the illusion created from mater which is very often in opposite contest. I use simplified geometrical shape without movement, in opposite to the tiny joyful elements which come maybe from my unconscious association, creating contrast in a unity of one sculpture.

Gjorgji Dimovski, born 1980 in Bitola, Macedonia. 2005 Graduated at The Faculty of Fine Arts in Skopje at the Department of Sculpture in 2005 in the class of Prof. Zarko Basevski.

Phone: +389 47 251 721; +389 70 546 046



**АНДРОГЕНО ПРАШАЊЕ /
ANDROGEN QUESTION**

2005; Комбинирана техника / Combined technique 60 X 73 cm

Иницијација - HENRY MATISSE (1869-1954)
Неговите "одалиски" се затворени во просторот создаден од силно орнаментирани драпери, како што се заробените риби во аквариумот. Што би се случило доколку би ги тргнале половите атрибути? Дали бесполовоста би ги ослободила, или едноставно би се приближиле до андрогеноста на мислата?

Initiation - Henry Matisse (1869-1954)
His "Odaliques" are closed in the space created from powerfully ornamented drapes, as the trapped fish in the aquarium. What will happen if we would to put away the gender parts? Would the genderless liberate them or simply they would come closer to the androgen thoughts?

Татјана Тасевска, родена на 10.07.1979 година во Скопје, Македонија. Дипломирала 2004 година во класата на Проф. Симон Шемов на отсекот Сликаство со Графички дизајн.
1993-1997 УПУ Лазар Личеновски
2002 Награда Борко Лазески
2004 Член на ДЛУМ

Ул. Иво Рибар Лола 42б 2/8
1000 Скопје
Тел: +389 70 699 110

Tatjana Tasevska, born on 10.07.1979 in Skopje, Macedonia. Graduated 2004 in the class of Prof. Simon Semov in the department of Painting with Graphical Design.

1993 - 1997 School for Applied Art Lazar Licenovski
2002 Prize Borko Lazeski
2004 Member of the Association of Artists of Macedonia

Ivo Ribar Lola 42b 2/8; 1000 Skopje, Macedonia
Phone: +389 70 699 110



ГАЈДА / BAGPIPE

2005; Цртеж / Drawing 115 x 145 cm

Постапката потекнува од едно прецизно евоцирање на она што го чувствувам како архаичен свет, симболично македонски, евоцирана и филтрирана преку личен однос. Селективната визуелна меморија одбира извесни фрагменти од еден реално објективен простор, на кои им дава семантичен товар, кој јас и го припишувам на целината. Секој насликан објект е анализа на една лицна состојба прихранета од една дамнешна историја. Го замислив периметарот на платното како едно празно пространство во кое престојува објектот ослободен од секаков придружен товар. Извлечен од една сложена повеќеслојна реалност тој е фокусиран се до есенцијализирање. Го задржувам и манирот на секвенцијализирање на една акција, исфрлајќи ги дескриптивните и наративните елементи и концентрирајќи се на пораката.

Наташа Андреска, родена 27 ноември 1974, Битола, Македонија. Дипломирала на Државниот Универзитет за Ликовни Уметности во Букурешт на отсекот сликарство 2002 година и завршила постдипломски студии на истиот во 2004 година.
Од 2004 член на ДЛУМ

The procedure originates from precise evocating of what I feel as an archaic world, symbolical Macedonian, evocated and filtered through my personal relation. The selective visual memory chooses particular fragments from one really objective space, to which it gives a sentimental burden, that I ascribe it on the whole. Each painted object is an analysis of one's personal state brought up by ancient history. I've conceived the perimeter of the canvas as a vast empty expanse in which the object itself stands free from any additional weight. Extracted from a complex multilayered reality it is focused to his essence. I retain the manner of sequenced action, throwing out the descriptive and narrative elements and concentrating on the message.

тел.+389 75 600 370,
E-mail: angelina_mk@yahoo.com



ОТВОРЕНА ВРАТА / OPENED DOOR

2005; Литографија / Litoprint; 49,5 x 64,5 cm

Низ отворената врата пристигнав до нештата скриени, претходно неописливи. Кога вратата е отворена, толку е лесно да се прескокне преку прагот и да се побрза кон она што откривањето го носи.

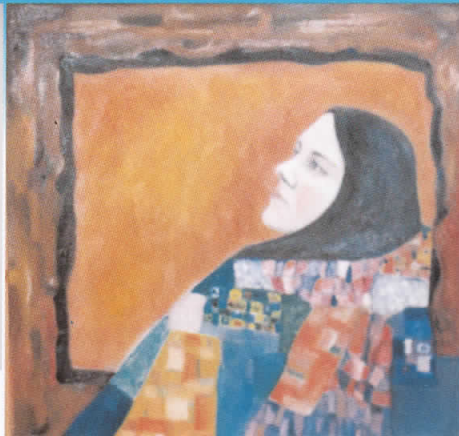
Маја Анастасова, родена на 17.05.1983 година во Кочани, Македонија. Студира на Факултетот за ликовни уметности во Скопје, 4-та година на отсекоот графика во класата на Проф. М-р. Мирко Вујисиќ.

Тел: +389 70 74 69 77

Through the opened door I arrived to the things hidden, previously indescribable. When the door is open, it's so easy to cross a threshold and to hurry towards the things that a discovery brings.

Maja Anastasova, born on 17.05.1983 in Kocani, Macedonia. She is studying on the Faculty of Fine Arts in Skopje, IV year on the department of Printing in the class of Prof. M-r. Mirko Vujisic.

Phone: +389 70 74 69 77



ЖЕНА / WOMAN

2005, Масло на платно / Oil on canvas 67 x 60 cm

ЖЕНА, боја, орнамент, простор, илузија, магија, мистификација, демистификација...

Дали портретот е во верното пренесување на цртите на еден лик?
(Во слава на Г. Климт)

Александра Хаџи-Наумова, родена во 1980 во Скопје, Македонија. Во 1998 завршила Училиште за применета уметност. 2004 дипломирала на Факултетот за Ликовни уметности во Скопје, на отсекоот сликарство со насока рачно изработена хартија, во класа на Проф. Симон Шемов.

Ул. Аврам Пишевски 59а

Тел: +389 2 261 43 43; +389 70 35 05 57

WOMAN, colour, decoration, space, illusion, magic, mystification, demystification...

Is it a portrait in the exactly conveyed lines of someone's face?
(In tribute to G. Klimt)

Aleksandra Hadzi-Naumova, born 1980 in Skopje, She finished High School for Applied Art in 1998 in Skopje. Graduated in 2004 on the Faculty of Fine Arts in Skopje, department of Painting, in the class of Prof. Simon Semov.

Avram Pisevski 59a

Phone: +389 2 261 43 43; +389 70 35 05 57



ПОРТРЕТ / PORTRAIT

2005 Песочен камен / Sandstone 35 x 45 cm

Материјал - камен песочник; форма - портрет; изведба - лесна; инспирација - она и јас.

Влатко Зафирковски - Свире, роден на 05.03.1981 година во Скопје, Македонија. 1999 година завил средно ликовно образование, отсекоот скулптура кај професорот Ангеле Нацевски а ликовна Академија завршил во Софија кај професорот Ангел Станев "НХА" 2005, моментално е на пост-дипломски студии - скулптура кај проф. Ангел Станев.

Material - Sandstone; shape - portrait, execution - easy; inspiration - she and I.

Vlatko Zafirkovski - Svire, born on 05.03.1981 in Skopje, Macedonia. 1999 finished Applied Art High School, department of Sculpture in the class of Prof. Angele Nacevski and Fine Art Academy in Sofia in the class of Prof. Angel Stanev "2005", currently He is in his post graduation studies - sculpture in the class of Prof. Angel Stanev.



To "bonton" or not to "bonton"

Triptih 2005, Sitope-at / Serigraphy,
46 x 54 cm (edna grafika / each print)

Триптичен осврт кон човековото занемарување на вистинските вредности. Бездна на суровост и збунетост, запрашувајќи се каде води сето тоа, зарем не

Ирина Титиева, родена на 14.05.1981 година во Скопје, Македонија, дипломирала 2005 година на Факултетот за Ликовни Уметности во класа на Проф. Рубенс Корубин.

Тел: +389 70 35 55 45

Triptych review toward the human neglect of true values, abyss of cruelty and confusion, asking were all that leads, isn't it

Irina Titieva, born on 14.05.1981 in Skopje, Macedonia, graduated 2005 on the Faculty of Fine Arts in the class of Prof. Rubens Korubin.

Phone: +389 70 35 55 54

ПОРТРЕТ / PORTRAIT; 2005; Пастел / Pastel 21 x 29 cm

Гордана Апостоловска, родена 19.01.1980 во Скопје, Македонија. 2004 Дипломирала на Факултетот за Ликовни Уметности во Скопје, на отсекот сликарство, кај Проф. Симон Шемов.

2001 - Фондација Борко Лазески, Добитник на Прва награда
2001 - Избрана за најдобар студент на ФЛУ
2002 - Избрана за најдобар студент на отсекот сликарство
2002 - избрана за една од најдобрите студенти на Универзитетот "Св. Кирил и Методиј",
2005 - Најдобро дипломирани студенти во учебната 2003/2004 г. на Универзитетот "Св. Кирил и Методиј"
2005 - Годишна награда "Горче Петров 2005" за особени остварувања во уметноста и културата

Ул. Алексо Демниевски 1/11
Тел. 070 508010; e-mail: apostolovska@gmail.com

Gordana Apostolovska, born on 19.01.1980 in Skopje, Macedonia. 2004 Graduated at the Faculty of Fine Arts in Skopje, department of Painting, in the Class of Prof. Simon Semov.

2001 - Foundation Borko Lazeski - First Award
2001 - Elected as the best student from the Faculty of Fine Arts
2002 - Elected as the best student of department of painting
2002 - Elected as one of the best students from the University "St. Cyril and Methody"
2005 - Best graduated students in 2003/2004 on the University "St. Cyril and Methody"
2005 - Annual Award "Djorce Petrov 2005" for achievements in the field of Art and culture.

Alekso Demnievski 1/11
Phone: +389 70 50 80 10; e-mail: apostolovska@gmail.com

СВРЗУВАЊЕ / CONECTION; 2005; Комбинирана техника / Combined technique 100 x 70 cm

Представа на две вредности графика-објект во една целина. Инспирирана од графичката матрица - клише. Да се создаде единство од две конститутивни двојности, графички отисок - клише, кој ќе создадат една поинаква дводимензионална пространост на самото дело.

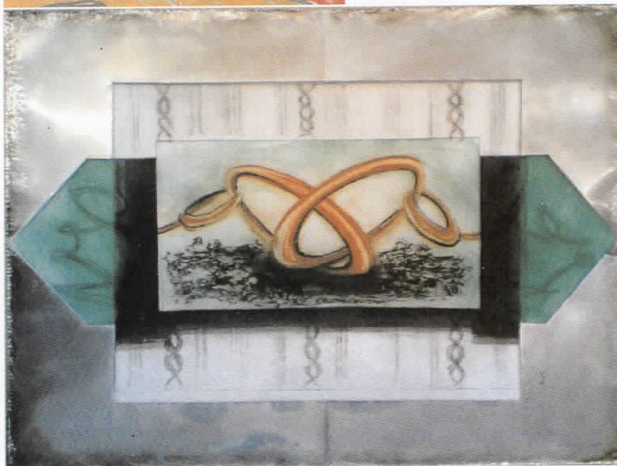
Мариела Мицевска, родена 1980 Во Скопје, Македонија. Дипломирала 2003 г. на Факултетот за ликовна уметност во Скопје, отсек графика кај Проф. Мирко Вујисик. Магистрирала 2005 г. на Факултетот за ликовна уметност во Скопје, отсек графика кај Проф. Мирко Вујисик.

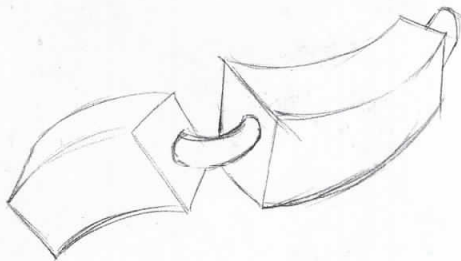
Тел: +389 70 59 80 61

Expression of two values graphical print - object in one whole. Inspired from the graphical matrix - cliché. To create unity from two constitutional entities, graphical print - cliché, this will create a different two-dimensional space of the artwork.

Mariela Micevska, born 1980 in Skopje, Macedonia. Graduated 2003 at The Faculty of Fine Arts in Skopje at the Department of Fine Art Printing in the class of Prof. Mirko Vujisic. Finished post graduation studies in 2005 at The Faculty of Fine Arts in Skopje at the Department of Fine Art Printing in the class of Prof. Mirko Vujisic

Phone: +389 70 59 80 61





ФОРМА 1 / FORM 1

2005; Комбинирани материјали / Combined materials;

Даниела Димитровска, родена 1984 во Скопје, Македонија. Студира на Факултетот за Ликовни Уметности во Скопје, 3-та година на отсекот вајарство, кај Проф. Ибраим Беди.

Бул. Јане Сандански 86-3/20; Скопје, Македонија
Тел: +389 70 743 193

Daniela Dimitrovska, born 1984 in Skopje, Macedonia. Studying at the Faculty of Fine Arts in Skopje, department of Sculpture, in the Class of Prof. Ibraim Bedi.

Bul. Jane Sandanski 86-3/20; Skopje, Macedonia
Phone: +389 70 743 193



Издавач: Publisher:
Младински Културен Центар Youth Culture Centre

Kej "Димитар Влахов", б.б. 1000 Скопје Kej "Dimitar Vlahov", b.b. 1000 Skopje
Тел: +389 (0)2 3115 508 Phone/Fax: +389 2 3115 508

За издавачот: For the publisher:
В.Д. Директор: Борис Момироски Acting Director: Boris Momirovski.

Уредник: Editor:
Зорица Лојпур Богдановски Zorica Lojpur Bogdanovski.

Изложба на Exhibition of
млади македонски ликовни автори: young Macedonian artists:
5³ Пет на куб(п). 5³ Five on Cub(p)

Галерија, 28 декември 2005 - 16 јануари 2006. Gallery, 28 December 2005 - 16 January 2006

Дизајн на каталогот: Catalogue design:
Новак Димитровски. Novak Dimitrovski

Изложбата е реализирана со поддршка на The exhibition is realised with the support
Министерството за култура на Р.М. и на град Скопје. of the Ministry of Culture of the Republic of
Macedonia and the City of Skopje.

Тираж 300

Copies: 300